



XV Конференция городов-партнеров России и Германии

Пути взаимопонимания: Партнерства как связующее звено в Германно- Российском диалоге

Дюрен, 25 – 28 июня 2019 года

Проект программы по состоянию на 11.6.2019 г.

Вторник, 25 июня 2019 г.

В течение дня	Прибытие участников
11:00	Трансфер с выездом из аэропорта в Дюссельдорфе
13:30	Трансфер с выездом из аэропорта в Кёльне
14:45	Трансфер с выездом из аэропорта в Дюссельдорфе
11:30 – 15:00	Регистрация участников <i>Место: Районная администрация Дюрена</i>
15:30	Трансфер Дюрен-Ахен к мемориалу советских подневольных рабочих Автобус отправляется от гостиницы Доринт
16:30	Возложение венков к мемориалу советских подневольных рабочих в Ахене Westfriedhof II, Vaalser Str. 334-336, 52074 Aachen затем трансфер к Ахенской ратуше
16:30	Трансфер Дюрен-Ахен если Вы забронировали номер в одной из предложенных гостиниц, то Ваш автобус отправляется от гостиницы; для всех остальных автобус отправляется от гостиницы Доринт
18:00	Открытие XV Конференции городов-партнеров России и Германии <i>Место: Коронационный зал Ахенской ратуши</i>

– Музыкальный номер –
Ларс Фогт, фортепиано

Приветствие

Вольфганг Шпельтхан, ландрат района Дюрен

Приветственные слова

Мишель Мюнтеферинг, государственный министр в министерстве иностранных дел Германии

д-р Михаил Швыдкой, спецпредставитель Президента РФ по международному культурному сотрудничеству, министерство иностранных дел Российской Федерации

Торжественный доклад

Армин Лашет, премьер-министр земли Северный Рейн – Вестфалия

*– Музыкальный номер –
Рэм Урасин, фортепиано*

Приветственные слова

Маттиас Платцек, премьер-министр в отставке, председатель правления Германно-Российского Форума, премьер-министр земли Бранденбург в отставке

Сергей Нечаев, чрезвычайный и полномочный посол Российской Федерации

Петер Франке, председатель, Федеральный союз немецких обществ Запад-Восток

Алексей Диденко, председатель Комитета по федеративному устройству и вопросам местного самоуправления, депутат государственной Думы Российской Федерации

Сергей Парамонов, вице-президент Международной ассоциации "Породненные Города"

Елена Хоффманн, председатель правления, Фонд «Западно-восточные встречи»

Олег Мельниченко, председатель Комитета Совета Федерации по федеративному устройству, региональной политике, местному самоуправлению и делам Севера, член Совета Федерации Федерального собрания Российской Федерации, председатель Всероссийского совета местного самоуправления

и др.

– Музыкальный номер –
Вокальный коллектив девочек, г. Мытищи

**Торжественное подписание новых германо-российских
партнерских соглашений**

Затем **Торжественный прием от имени района Дюрен**
Место: Ресторан «Ratskeller», Ахен

с 22:30 Трансфер в Дюрен

Среда, 26 июня 2019 г.

В течение дня **Ярмарка-выставка «рынок возможностей»**
Место: Районная администрация Дюрена

с 09:00 Регистрация участников
Место: Районная администрация Дюрена

10:00 **Подиумная дискуссия: Российско-германские отношения: quo
vadis?**
Место: Гостиница «Dorint Hotel Düren»

Дирк Визе, член Бундестага, координатор межобщественного
сотрудничества с Россией, Центральной Азией и странами
Восточного партнерства, Министерство иностранных дел Германии

д-р Михаил Швыдкой, спецпредставитель Президента РФ по
международному культурному сотрудничеству, министерство
иностраных дел Российской Федерации

Павел Завальный, депутат Государственной Думы, председатель
Комитета по энергетике, председатель группы межпарламентских
связей с Бундестагом

Проф. Габриела Кроне-Шмальц, журналист

Петер Франке, председатель, Федеральный союз немецких обществ
Запад-Восток

Томас Рахель, член Германского бундестага, парламентский
госсекретарь при федеральном министерстве образования и науки

д-р Андреас Кнауль, управляющий партнёр по России и по
Центральной Азии, Rödl & Partner

Ведущий: Валерий Фадеев, секретарь Общественной палаты РФ,
бывший главный редактора журнала «Эксперт»

12:00

легкий обед

Место: Гостиница «Dorint Hotel Düren»

с 13:00

Заседание рабочих групп

Место: Районная администрация Дюрена

1. Рабочая группа: «Энергоэффективное и устойчивое развитие города»

Координатор: Немецкое энергетическое агентство (dena)

2. Рабочая группа: «Цифровой город»

Координаторы: Российско-Германская Внешнеторговая палата, Германно-Российский Форум, Восточный комитет германской экономики

3. Рабочая группа: «Формирование стратегий для устойчивого развития муниципалитетов и регионов»

Координатор: Германно-Российский Форум

4. Рабочая группа: «Культура и язык»

Координатор: Федеральная ассоциация германских обществ «Запад-Восток» (BDWO)

5. Рабочая группа: «Инклюзия, социальные вопросы, партиципация»

Координатор: Федеральная ассоциация германских обществ «Запад-Восток» (BDWO)

6. Рабочая группа: «Гражданское общество формирует партнерства городов. Пути к взаимопониманию – пути к миру»

Координатор: Фонд «Западно-Восточные встречи»

7. Рабочая группа: «Здоровье - медицинское, научное и гуманитарное сотрудничество»

Координатор: Федеральная ассоциация германских обществ «Запад-Восток» (BDWO)

19:00

Вечерний прием от имени района Дюрен

Место: Замок Бургау

Приветствие

Вольфганг Шпельтхан, ландрат района Дюрен

Пауль Ларю, глава г. Дюрен

с 22:30

Трансфер в Дюрен

Четверг, 27 июня 2019 г.

- 10:00 **Пленарное заседание для всех участников**
Место: Гостиница «Dorint Hotel Düren»
- 10:00 – 11:30 **Заключительная дискуссия и презентация результатов заседания рабочих групп**
Ведущая: Елена Хоффманн, председатель правления Фонда «Западно-восточные встречи»
- *Музыкальный номер* –
- 11:40 – 12:00 **Презентация результатов работы Молодежного форума**
Ведущая: Татьяна Клемм, ответственный тренер 3-его молодёжного форума
- *Музыкальный номер* –
- Объявление города, принимающего конференцию в 2021 году и закрытие**
- 12:30 Прибытие автобуса в аэропорту в Дюссельдорфе
- 13:00 легкий обед
Место: Гостиница «Dorint Hotel Düren»
- Экскурсии:**
- 13:00 *Программа визитов рабочей группы 6:* акция в поддержку мира «Чувство свободы и мира» в церкви и на военном захоронении Фоссенак/Хюртгенвальд
- 14:00 *Программа визитов рабочей группы 1:* Юлихский исследовательский центр
Программа визитов рабочей группы 1: Угольный карьер Хамбах
Программа визитов рабочей группы 5: Учреждение дневного ухода, учреждение жилья с социальным обслуживанием для пожилых людей и нетрудоспособных граждан, дом престарелых
Программа визитов рабочей группы 6: акция в поддержку мира «Чувство свободы и мира» в церкви и на военном захоронении Фоссенак/Хюртгенвальд
Программа визитов рабочей группы 7: Больница в городе Дюрен
- Или:**
Экскурсия в Кёльн с прогулкой по городу - (Трансфер от Районной администрации Дюрена в гостиницы - в 22.00 ч); стоимость: 20,- € с человека

Или:

Экскурсия в Рурмонд – (Трансфер от Районной администрации Дюрена в гостиницы - в 22.00 ч); стоимость: 20,- € с человека

Пятница, 28 июня 2019 г.

08:45

Прибытие автобуса в аэропорту в Дюссельдорфе

или

Прибытие автобуса в аэропорту в Кельне

Или:

Экскурсия в Кёльн с прогулкой по городу - (Трансфер от Районной администрации Дюрена в гостиницы - в 18.00 ч); стоимость: 20,- € с человека

или

Экскурсия в Рурмонд – (Трансфер от Районной администрации Дюрена в гостиницы - в 18.00 ч); стоимость: 20,- € с человека

Примечание и приглашение на выставку «Сталинград 1942/1943: призыв к миру»

пятница, 28 июня – пятница, 5 мая 2019

Место: Kartäuserkirche, Kartäusergasse 7, 50678 Кёльн

Открытие: 28.06.2019 15.00

В связи с 75-ой годовщиной окончания Сталинградской битвы город-партнёр Кёльна Волгоград, бывший Сталинград, подготовил выставку. Фотографии и тексты напоминают о событиях того времени. Вместе с этим выставка показывает, что культура памяти жителей Волгограда на фоне их ужасных воспоминаний о войне отличается от нашей.

Общество дружбы Кёльн-Волгоград приглашает на открытие выставки с участием представителей города Волгограда. После вступительного доклада по теме выставки пройдет дискуссия, в которой могут принять участие все присутствующие. Тема дискуссии: Вопросы культуры памяти обеих стран и возможности влияния гражданского общества на отношения между Россией и Германией. Затем последует прием, на который Вас сердечно приглашают организаторы.